

les noms de nombre mis à part, qui sont du turc pur et conformes au dialecte moderne du Turkestan chinois, 15 qui sont turcs encore, mais plus anciens ou corrompus, 5 qui sont persans ou généralement usités dans le Turkestan oriental, 1 qui est du persan corrompu et inconnu dans la dite contrée, 7 qui sont chinois et 6 dont je n'ai pu déterminer l'origine.

1° Mots turcs employés dans le Turkestan oriental :

Pied	اياغ ayâgh	Graisse	ياغ yâgh
Tête	باش bâch	Se lever	قوپغان koupghàn
Bouche	اغيز agheuz	Dormir	اوغلاغان oughlâghân
Œil	كوز kuz	Pleurer	يىغلاغان yéghlâghân
Sourcil	قاش kâch	Rire	كولگان kulgan
Nez	بورون bouroun	Mourir	اولگان ulgan
Oreille	قولاق koulak	S'asseoir	اولتورغان oultourghàn
Bras	قول koul	Fonctionnaire	بيك bek
Cœur	يورك yurek	Bon	ياخشى yâkhchi
Doigt	بارمق parmâk.	Mauvais	يامان yamàn
Cheval	ات ât	Long	اوزون ouzoun
Ane	ايشاك échek	Court	قيسقا keska
Chameau	توگا tuga	Petit	كيتچيك kitchik
Oie	قاز kâz	Ouvrir	اشغان âchghân
Poulet	توخو tôkhô	Couteau	پيچاق ptchâk